



請即  
前往MyBosch  
註冊您的新裝置  
並享受免費福利：  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# 滾筒式乾衣機

WTX87MH0SG

[zh-hk] 使用手冊及安裝說明

如需更多信息，請參閱數字用戶指南。



## 目錄

<b>1 安全性</b> .....	<b>4</b>	<b>10 配件</b> .....	<b>23</b>
1.1 一般提示說明 .....	4	<b>11 衣物</b> .....	<b>23</b>
1.2 使用須知 .....	4	11.1 衣物準備 .....	23
1.3 用戶限制 .....	4	<b>12 基本操作</b> .....	<b>23</b>
1.4 安裝的安全性 .....	4	12.1 啟動電器 .....	23
1.5 使用安全 .....	6	12.2 設定程序 .....	23
1.6 清潔和維護的安全性 .....	8	12.3 調整程序設定 .....	24
<b>2 避免財物損失</b> .....	<b>9</b>	12.4 放入衣物 .....	24
<b>3 環境保護和節省資源</b> .....	<b>9</b>	12.5 啟動程序 .....	24
3.1 處理廢棄包裝物料 .....	9	12.6 放入衣物 .....	24
3.2 節約能源 .....	9	12.7 取消程序 .....	24
3.3 節能模式 .....	9	12.8 取出衣物 .....	24
<b>4 安裝和連接</b> .....	<b>10</b>	12.9 關掉電器 .....	24
4.1 打開電器包裝 .....	10	12.10 底部組件的過濾系統 .....	24
4.2 產品清單 .....	10	12.11 冷凝水容器 .....	26
4.3 安裝地點要求 .....	10	<b>13 兒童安全鎖</b> .....	<b>26</b>
4.4 排水管 .....	11	13.1 啟用兒童安全鎖 .....	26
4.5 調平電器 .....	13	13.2 停用兒童安全鎖 .....	27
4.6 接通電器電源 .....	13	<b>14 Home Connect</b> .....	<b>27</b>
<b>5 深入瞭解</b> .....	<b>14</b>	14.1 設定Home Connect APP .....	27
5.1 電器 .....	14	14.2 建立Home Connect .....	27
5.2 操作面板 .....	15	14.3 啟用電器的Wi-Fi .....	27
<b>6 螢幕</b> .....	<b>16</b>	14.4 停用電器的Wi-Fi .....	28
<b>7 按鍵</b> .....	<b>18</b>	14.5 重置電器的網絡設定 .....	28
<b>8 烘乾程度</b> .....	<b>20</b>	14.6 遠端遙控啟動 .....	28
8.1 改變烘乾程度 .....	20	14.7 智能程序建議 .....	28
8.2 調整烘乾程度 .....	20	14.8 遠端遙控診斷 .....	29
<b>9 程序</b> .....	<b>21</b>	14.9 資料保護 .....	29
9.1 自動程序 .....	21	<b>15 基本設定</b> .....	<b>30</b>
9.2 定時程序 .....	22	15.1 基本設定概覽 .....	30
		15.2 變更基本設定 .....	30

<b>16 設備保養</b> .....	<b>31</b>
16.1 為電器進行設備保養前置作業 .....	31
16.2 為冷凝水容器進行設備保養前置作業 .....	31
16.3 開始設備保養 .....	32
16.4 進行簡易型設備保養 .....	32
16.5 在電器上進行加強型設備保養的前置作業 .....	33
16.6 進行加強型設備保養 .....	33
16.7 結束加強型設備保養 .....	34
<b>17 清潔和保養</b> .....	<b>35</b>
17.1 清潔和保養提示 .....	35
17.2 底部組件 .....	36
17.3 濕度感應器 .....	37
17.4 冷凝水容器的濾網 .....	37
<b>18 排除故障</b> .....	<b>39</b>
<b>19 搬運、存放和廢棄處理</b> .....	<b>44</b>
19.1 運輸電器的事前準備 .....	44
19.2 舊機處理 .....	44
<b>20 客戶服務</b> .....	<b>44</b>
20.1 產品編號 ( E-Nr. ) 和生產編號 ( FD ) .....	44
<b>21 消耗值</b> .....	<b>45</b>
<b>22 技術資料</b> .....	<b>45</b>
<b>23 合規聲明</b> .....	<b>45</b>



## 1 安全性

請注意以下的安全須知。

### 1.1 一般提示說明



- 請仔細閱讀本說明書。
- 請妥善保管本手冊和產品資訊，以備日後查閱或提供給下一位使用者。
- 如本設備於運送途中受損，切勿安裝。

### 1.2 使用須知

本電器只能用於以下用途：

- 用於烘乾適合用乾衣機和用水洗滌的紡織品並加以防皺處理。
- 僅限私人家庭和居家環境的室內區域。
- 本機可在海拔最高 4000 米以下的環境使用。

### 1.3 用戶限制

凡年滿 8 歲的孩童，身體、感官或智力有缺陷及缺乏相關操作經驗人士，必須在負責其安全的人員監督下或了解設備安全及相關危險的人員指導下才可使用本機。

請勿讓孩童將本設備當作玩具玩耍。

孩童除非在監督下，否則不得進行清潔及護理的工作。

請確保 3 以下的孩童和家中寵物遠離機器。

### 1.4 安裝的安全性

#### 警告 – 觸電風險!

安裝不當可能導致危險。

- ▶ 僅限按家電銘牌所提供之資訊接駁並運行本機。
- ▶ 僅限透過按規定安裝接地保護的插座將本機接駁到帶有交流電的主電源。
- ▶ 房屋電路安裝的接地系統必須按規定進行安裝。提供安裝的電源線橫截面必須有足夠大的面積。
- ▶ 使用殘餘電流斷路器時，僅限插入有標記  的型號。

- ▶ 切勿透過定時器或遙控器等外部開關裝置為本機供電。
- ▶ 切勿將本機接駁到由能源供應商定期開啟和關閉的電路。
- ▶ 本機安裝完成後，必須可以隨手插入或拔除電源插頭，或者若無法隨手插入或拔除插頭，必須根據過電壓類別 III 和安裝規定的要求，在進行固定的電路安裝時應安裝全相的切斷裝置。
- ▶ 安裝機器時，請確保電源線未被夾住或受到損壞。

電源線絕緣層若損壞可能發生危險。

- ▶ 請勿將電源線靠近發熱的機器零件或熱源。
- ▶ 請勿將電線靠近鋒利的尖銳處或邊緣。
- ▶ 切勿折彎、擠壓或更改電線。

### **⚠ 警告 – 火災風險!**

使用電源延長線和未經授權的轉接器可能發生危險。

- ▶ 請勿使用電源延長線或拖板。
- ▶ 僅使用製造商批准的轉接器和電源線。
- ▶ 若電源連接線過短，而且沒有更長的電源線，請聯絡專業的電氣公司來修改家中配電系統。

### **⚠ 警告 – 受傷風險!**

抬起機器時，沈重的重量可能會造成受傷。

- ▶ 請勿自行抬起機器。
- 若將本設備不當安裝在洗衣乾衣連接柱內，本設備可能會傾倒。
- ▶ 乾衣機僅能使用乾衣機製造商的連接套件來架設在洗衣機上 → 「配件」，頁次23。不得使用其他架設方式。
  - ▶ 乾衣機製造商若未提供合適的連接套件，請勿將設備架設在洗衣乾衣連接柱內。
  - ▶ 請勿將其他製造商的設備以及不同深度和寬度的設備架設在洗衣乾衣連接柱內。
  - ▶ 請勿將洗衣乾衣連接柱架設在平台上，否則設備可能會傾倒。

### **⚠ 警告 – 窒息風險!**

孩童有可能用包裝膠袋將頭部套住或將自己纏住而造成窒息。

- ▶ 請確保孩童遠離包裝膠袋。
- ▶ 請勿讓孩童玩耍包裝膠袋。

### **⚠ 小心 – 受傷風險!**

設備在運作期間可能會震動或移位。

- ▶ 將設備架設在安全、平坦以及堅固的表面上。

- ▶ 請使用水平儀校準設備和設備腳座。  
軟管和電線鋪設不當，可能會導致人員絆倒。
- ▶ 鋪設軟管和電線時，請注意不得有導致人員絆倒的危險。  
若握住凸出的零件或組件來移動設備，例如：設備門，可能導致這些零件或組件斷裂。
- ▶ 請勿握住凸出的零組件來移動設備。

### **⚠ 小心 – 割傷風險!**

設備上尖銳的邊緣可能導致人員在觸摸到時割傷。

- ▶ 請勿觸摸設備的尖銳邊緣。
- ▶ 安裝和運輸設備時，請配戴防護手套。

## **1.5 使用安全**

### **⚠ 警告 – 觸電風險!**

機器損壞或電源線損壞時可能發生危險。

- ▶ 請勿操作受損的設備。
- ▶ 請勿拉扯電源線切斷本機電源。拔除電源線時，務必從插頭部位拉起。
- ▶ 若本機或電源線損壞，請立即拔除電源線插頭或關閉保險絲盒的保險絲。
- ▶ 請聯絡客戶服務。 → 頁次44

濕氣滲入可能會導致觸電。

- ▶ 本裝置只限於室內使用。
- ▶ 切勿將本裝置置於高溫或潮濕處。
- ▶ 請勿使用蒸氣清潔機、高壓清潔機、軟管或花灑頭清潔本機。

### **⚠ 警告 – 危害健康的風險!**

孩童有可能將自己鎖進洗碗碟機內，造成生命的危險。

- ▶ 請勿將本機安裝門後，以免阻礙或擋住機門打開。
- ▶ 報廢的舊機應依下列方式處理：拔掉電源線插頭，剪斷電源線，將門鎖破壞，使機門無法再關上。

### **⚠ 警告 – 窒息風險!**

孩童可能會吸入或吞食小型零件而造成窒息。

- ▶ 請確保孩童遠離小型零件。
- ▶ 切勿讓孩童用小型零件玩耍。

**⚠ 警告 – 爆炸風險!**

設備附近有煤炭屑或粉末可能會造成爆炸。

- ▶ 設備運作期間，請保持設備附近的環境清潔。

**⚠ 警告 – 中毒風險!**

本設備的冷凝水不是飲用水，且可能受到棉絮污染。

- ▶ 請勿飲用或重複使用設備的冷凝水。
- 誤食洗衣劑和洗衣添加劑可能導致中毒。
- ▶ 如果不小心吞食，請儘快就醫。
- ▶ 請將洗衣劑和洗衣添加劑放置在兒童無法觸及之處。

**⚠ 警告 – 火災風險!**

本設備中的製冷劑 R290 為環保物質，但具可燃性，與明火或點火源接觸可能會引燃。



- ▶ 本電器應遠離明火和火源。

**⚠ 警告 – 爆炸風險!**

打火機或火柴等高度易燃物品可能會在烘乾時引燃。

- ▶ 烘乾前，請清除衣物口袋中所有高度易燃物品。
- 未洗滌的衣物若接觸到溶劑、機油、蠟、去蠟劑、顏料、油脂或去漬油，烘乾時可能會引燃。
- ▶ 請勿將未洗滌的衣物放入本設備內烘乾。
- ▶ 乾衣前，請用熱水和洗衣劑徹底洗滌衣物。
- ▶ 衣物若之前已使用工業化學品清洗過，請勿使用本設備。

**⚠ 警告 – 火災風險!**

若提早停止烘衣，衣物可能無法充分冷卻，因此可能引燃。

- ▶ 請勿提早停止乾衣程序。
- ▶ 若提早停止烘衣，請立即取出並分散衣物。

**⚠ 小心 – 受傷風險!**

若爬到設備上，可能導致蓋板斷裂。

- ▶ 請勿爬到設備上。
- 坐在或撐在開啟的設備門上，可能導致設備傾倒。
- ▶ 請勿坐在或撐在設備門上。
- ▶ 請勿在設備門上放置任何物品。

手伸入轉動的洗衣筒內，可能導致手部受傷。

- ▶ 請靜待洗衣筒完全靜止後，才能將手伸入洗衣筒內。

## 1.6 清潔和維護的安全性

### **⚠ 警告 – 觸電風險!**

維修不當可能發生危險。

- ▶ 只許由合資格的專業人員維修電器。
- ▶ 僅限使用原廠耗材維修電器。
- ▶ 若本電器的電線損壞，必須交由製造商或其客戶服務或具有類似資格的專業人員更換，以避免發生危險。

濕氣滲入可能會導致觸電。

- ▶ 請勿使用蒸氣清潔機、高壓清潔機、軟管或花灑頭清潔本機。

### **⚠ 警告 – 受傷風險!**

使用非原廠備件和非原廠附件，可能導致危險。

- ▶ 僅可使用製造商的原廠備件和原廠附件。

### **⚠ 警告 – 中毒風險!**

使用含溶劑的清潔劑時，可能會產生有毒的蒸氣。

- ▶ 請勿使用含有機溶劑的清潔劑。

## 2 避免財物損失

### 注意！

柔順劑、洗衣劑、洗衣添加劑和清潔劑的用量錯誤，可能會影響設備功能。

- ▶ 請遵守製造商的用量建議。
- 超過最大洗衣容量會影響電器功能。
- ▶ 請注意不要超過每一種洗衣程序的最大洗衣容量。

→ 「程序」，頁次21

電器過熱可能影響電器功能。

- ▶ 電器運行期間，請保持電器上的通風口暢通。

- ▶ 請確保空間通風良好。

電器運行期間，頭髮和棉絮等輕盈的物件可能會被吸入電器的通風口內，進而影響到電器功能。

- ▶ 電器運作期間，請保持電器附近的環境清潔。

- ▶ 請讓輕盈的物件遠離電器。

烘乾期間，泡沫塑料或泡沫橡膠可能會變形或融化。

- ▶ 請勿烘乾含泡沫塑料或泡沫橡膠的衣物。

不合適的清潔劑會損壞機器表面。

- ▶ 請勿使用腐蝕性或磨蝕性的清潔劑。
- ▶ 請勿使用酒精含量高的清潔劑。
- ▶ 請勿使用硬質百潔布或清潔海綿。
- ▶ 只可使用水和柔軟的濕布清潔設備。
- ▶ 請立即清除接觸到設備的所有洗衣劑殘留、噴霧殘留或任何物品的殘留。

## 3 環境保護和節省資源

### 3.1 處理廢棄包裝物料

包裝物料符合環保要求且可回收。

- ▶ 請分類處理各組件。

### 3.2 節約能源

若您注意此提示說明，電器的耗電量將會更低。

在通風良好的空間操作本電器，並保持電器的通風口暢通。

- ✓ 受損的通風裝置會延長程序時間並增加耗電量。

烘乾衣物前，請先在洗衣機內脫水。

- ✓ 濕潤的衣物會延長程序時間並增加耗電量。

遵守程序的最大衣物量。

→ 「程序」，頁次21

- ✓ 超過最大衣物量會延長程序時間並增加耗電量。

清潔底部單元的過濾系統 → 頁次24  
內的濾網後，請徹底乾燥。

- ✓ 濕潤的濾網會延長程序時間並增加耗電量。

停用電器上未使用的Wi-Fi。

→ 「停用電器的Wi-Fi」，頁次28

- ✓ 啟用中的Wi-Fi會增加能源消耗。

### 3.3 節能模式

若長時間未操作本電器，將自動切換至節能模式。所有顯示符號將熄滅而 **Start/▷||| Pause** 呈閃爍狀態。

只要您再度操作本電器，節能模式隨即結束。

如果繼續不操作本電器，它將關閉。

**備註** Wi-Fi啟動時，本電器不會自動關掉。

## 4 安裝和連接

### 4.1 打開電器包裝

#### 注意！

若有非電器運行所需之物品遺留在滾筒中，可能造成財物損失以及電器受損。

- ▶ 電器運作前，請從滾筒取出這些物品和隨附配件。

1. 請從電器上移除所有包裝物料和防護蓋。

→ 「處理廢棄包裝物料」，頁次9

2. 檢查電器是否有明顯受損。

3. 打開電器門。

→ 「基本操作」，頁次23

4. 將配件從滾筒取出。

5. 關上電器門。

### 4.2 產品清單

拆開包裝後，請檢查所有零件有否於運送途中受損，以及交付的產品是否齊全。

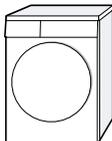
#### 注意！

使用不完整或有缺陷的配件操作，可能會損壞電器功能或導致財產損失，並損壞電器。

- ▶ 請勿使用不完整或有缺陷的配件來操作本電器。

- ▶ 操作本電器之前，請更換相關的配件。

→ 「配件」，頁次23

產品清單	說明
	滾筒式乾衣機
	隨機文件

產品清單	說明
	排水管，附轉接頭、固定材料和管夾。 → 「排水管」，頁次11

### 4.3 安裝地點要求

#### 注意！

如果設備傾斜超過40°，電器中殘留的水可能會流出並造成財物損失。

- ▶ 小心地將本電器側傾。

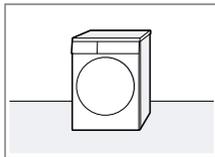
- ▶ 以直立方式運送電器。

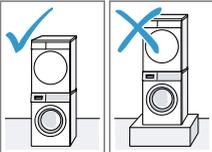
電器中殘留的水凍結可能會導致電器損壞。

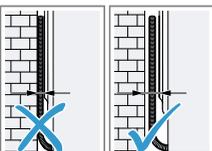
- ▶ 請勿將本電器安裝在可能蒙受霜害的區域或戶外。

若在運送後立即操作電器，電器中所含的冷媒便可能會損壞電器。

- ▶ 運送後，請立即靜置電器兩個小時再使用。

安裝地點	要求
在地面上	請將本電器放置在乾淨、平整且堅固的工作平台上。 調平電器 → 頁次13。
	

安裝地點	要求
<p>疊立式洗衣乾衣機柱裡</p> 	<p>僅可使用乾衣機製造商的原廠連接套件，在洗衣乾衣機堆疊架裡架設本電器。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 含可外拉式工作枱的连接組合 → 頁次23</li> <li>■ 连接組合 → 頁次23</li> </ul> <p>只能將本電器放在同一製造商的洗衣機上。本電器的深度和闊度必須與洗衣機的尺寸相符。請勿將疊立式洗衣乾衣機柱架設在平台上。</p>

安裝在牆上	要求
	<p>不能有任何軟管和電源線夾在牆面與電器之間。</p>

## 4.4 排水管

烘乾過程會形成冷凝水，您的電器會使用該冷凝水自動清潔。請使用排水管將多餘的冷凝水直接排入廢水中。

### 備註

- 使用隨附的排水管操作此電器。若連接排水管 → 頁次11，則不必定期清空冷凝容器 → 頁次26。
- 請至客戶服務中心處訂購可選購的 → 「配件」，頁次23。

### 連接排水管

若不希望定期清空電器的冷凝水容器，可連接排水管。

### 注意！

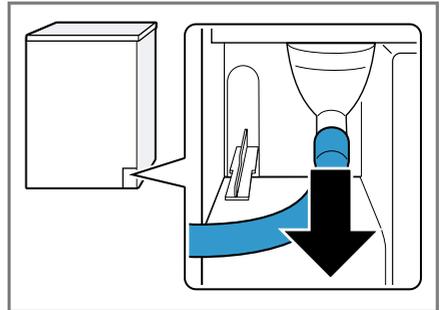
本電器若在冷凝水軟管或排水管未正確連接的狀況下運轉，則可能會有液體從接管中溢出。

- ▶ 請在電器開始運轉前，將冷凝水軟管或排水管正確連接至接管處。

### 需求

- 已拆掉電器和配件的包裝。  
→ 「打開電器包裝」，頁次10
- 本電器已安裝在安裝點。  
→ 「安裝地點要求」，頁次10

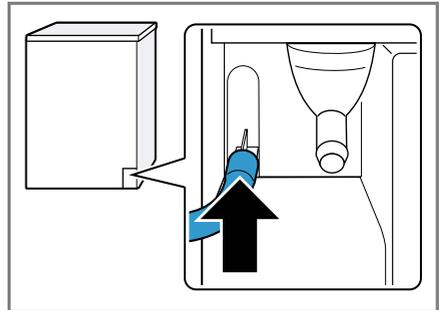
1. 將冷凝水軟管從接管處拔下。



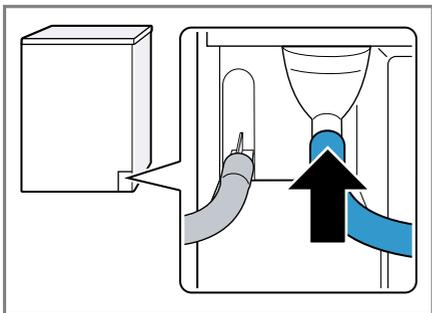
出廠時冷凝水軟管已連接至接管處。

備註 拆卸冷凝水軟管時，液體可能會從接管處溢出。

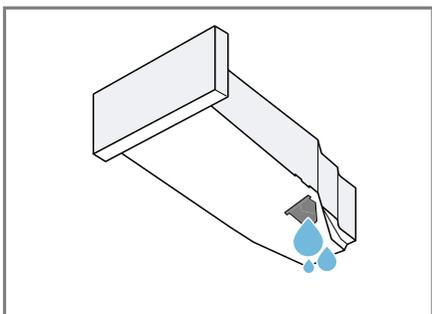
2. 將冷凝水軟管推到固定座上。



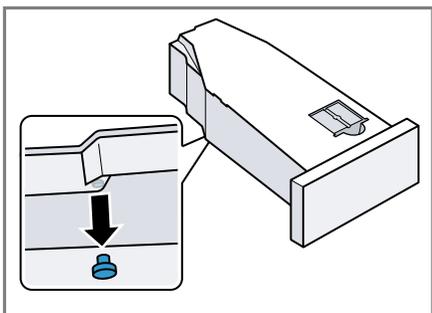
3. 將排水管盡可能地推入接管處。



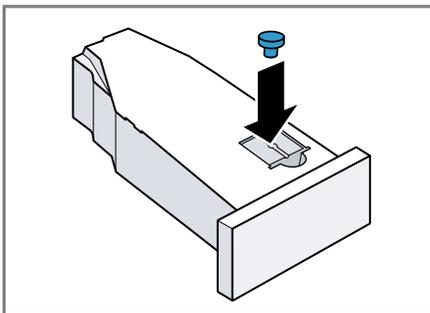
4. 清空冷凝水容器 → 頁次26。



5. 取下底部塞子。



6. 將塞子插入頂部的凹槽中。



7. 推入冷凝水容器。 → 頁次26

8. 將本電器連接到排水口。  
→ 「排水連接類型」，頁次12

提示：若要再次將冷凝水收集到冷凝水容器中（例如，更改電器位置時），請以相反順序執行這些步驟。

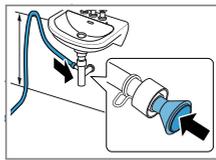
### 排水連接類型

#### 注意！

排水口若堵塞或封死，那麼滯留的廢水可能會回灌到機內。

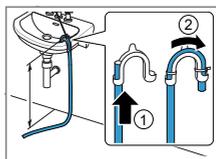
- ▶ 使用本電器前，請先確認廢水能夠迅速排掉並排除堵塞問題。

將水排入虹吸管。 連接處請用軟管夾（12-22 mm）確實固定。利用軟管導向件將排水管固定在80厘米至100厘米的高度。

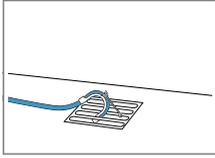


備註 您可使用Y型分配器 → 頁次23連接其他電器的排水管，例如將洗衣機連接到虹吸管的同一排水口。

將水排至水槽。 將排水管完全推入，並用固定材料加以固定。請將管夾固定在100厘米以下的高度。



將水排至水溝。

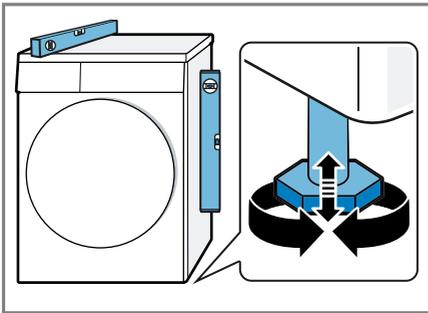


將排水管完全推入，並用固定材料加以固定。固定水溝上的管夾。

## 4.5 調平電器

若想要降低噪音和震動，請將電器調整至正確位置。

- ▶ 請旋轉機座即可調整其位置。用水平儀檢查水平位置。



所有機座都必須穩固地貼在地面上。

## 4.6 接通電器電源

1. 將電器電線的插頭插入電器附近的電源插座。

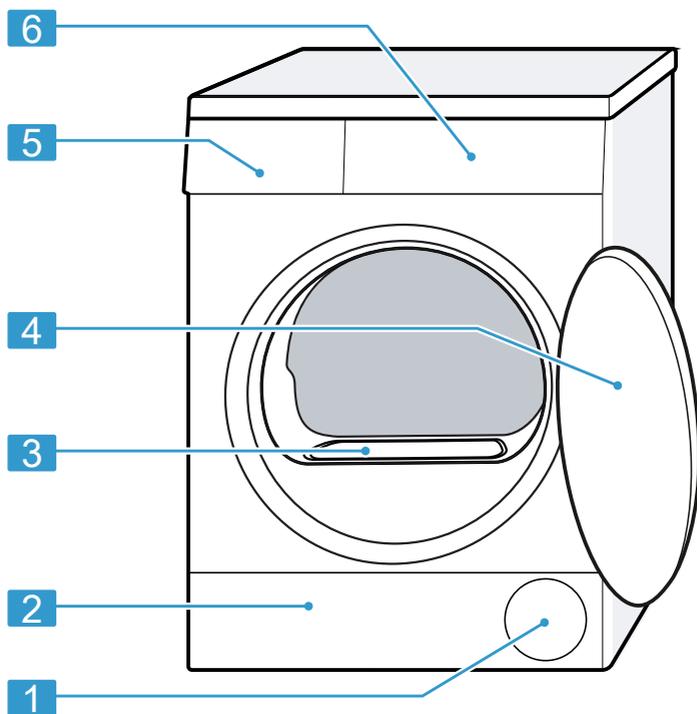
有關電器的連接資料，請查看技術資料 → 頁次45。

2. 檢查電源插頭是否牢固。

## 5 深入瞭解

### 5.1 電器

可在此查看電器的相關組件一覽。



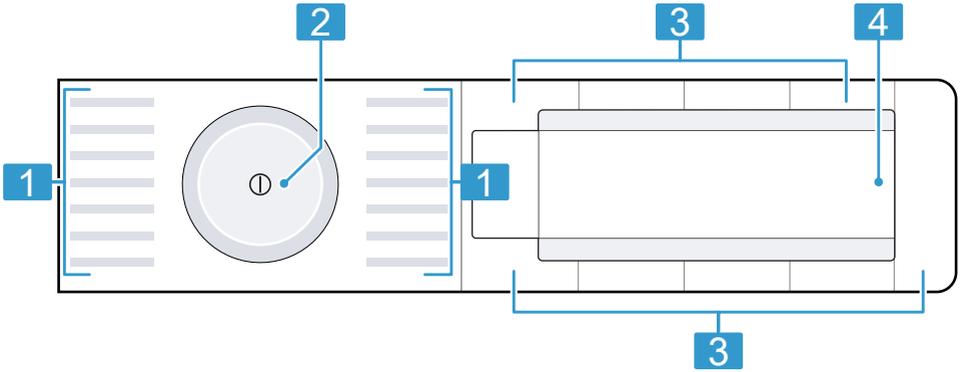
視電器型號而定，圖片中的細節可能有所差異，例如：顏色和形狀。

<b>1</b>	通風口
<b>2</b>	底部組件的維修掀板 → 頁次 36
<b>3</b>	空氣導管蓋 ( 請勿卸下 )

<b>4</b>	電器門
<b>5</b>	冷凝水容器 → 頁次26
<b>6</b>	操作面板 → 頁次15

## 5.2 操作面板

可透過操作面板設定電器的所有功能並獲得有關操作狀態的資訊。



---

**1** 程序 → 頁次21

---

**2** 程序選擇鈕 → 頁次23

---

**3** 按鍵 → 頁次18

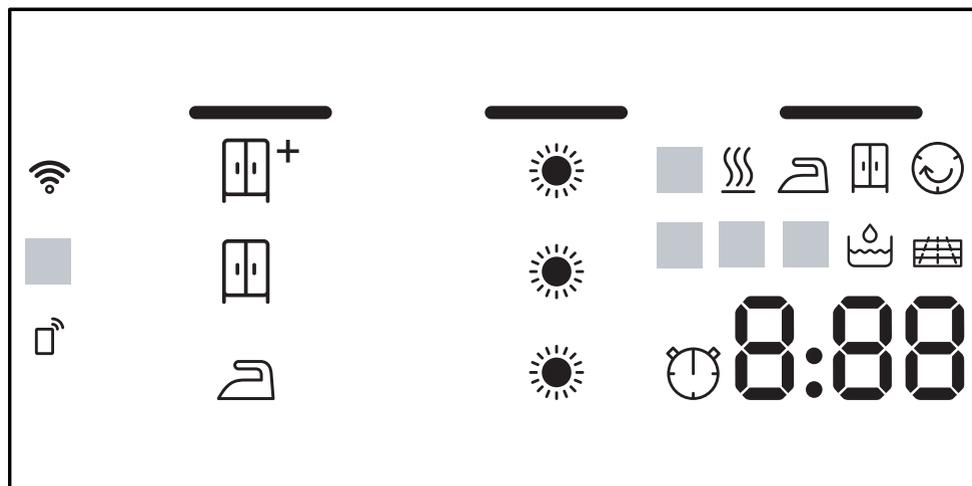
---

**4** 螢幕 → 頁次16

---

## 6 螢幕

螢幕將顯示目前設定值、選項或提示說明文字。



顯示符號	名稱	說明
0:40 <sup>1</sup>	程序時間 / 程序剩餘時間	預計程序時間或程序剩餘時間，單位以小時和分鐘表示。
1:25	定時程序	定時程序已設定。 → 「定時程序」，頁次22
10h <sup>1</sup>	預設完成時間	→ 「按鍵」，頁次19
	烘乾程度為熨燙烘乾	烘乾程度已啟用。 → 「按鍵」，頁次18
	烘乾程度為普通烘乾	烘乾程度已啟用。 → 「按鍵」，頁次18
	烘乾程度為加強烘乾	烘乾程度已啟用。 → 「按鍵」，頁次18
	烘乾程度已調整	經調整的烘乾程度已啟用。 → 「烘乾程度」，頁次20
	冷凝水容器	清空冷凝水容器 → 頁次26。 推入冷凝水容器。 → 頁次26
	底部單元的過濾系統	清潔底部單元的過濾系統。 → 頁次24
CrE	簡易型設備保養	用於執行簡易型設備保養的程序。 → 「進行簡易型設備保養」，頁次32

<sup>1</sup> 範例

顯示符號	名稱	說明
Hot	冷卻程序	衣物會在滾筒旋轉時冷卻，以避免衣物受損。可以透過打開機門取消該程序。 備註 請勿變更程序。
	自動自潔功能	自動自潔功能會沖洗本電器的熱能交換裝置。 備註 請勿取出冷凝水容器，也不要取消程序。
	Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 亮起：電器已連線至家用網絡。</li> <li>■ 閃爍：電器嘗試連線至家用網絡。</li> </ul> → 「Home Connect」，頁次27
	遠端遙控啟動	遠端遙控啟動功能已啟用。 → 「按鍵」，頁次19
	電力管理工具	本電器已連線至智慧能源系統 ( Smart Energy系統 )。
	烘乾	程序狀態
	烘乾程度為熨燙烘乾	程序狀態
	烘乾程度為普通烘乾	程序狀態
	防皺	程序狀態
-P-	暫停	程序狀態
-0-	程序結束	程序狀態
<sup>1</sup> 範例		

## 7 按鍵

此處可查看按鍵和其設定方式概覽。

按鍵	選擇	說明
Start/▷ Pause	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 啟動</li> <li>■ 取消</li> <li>■ 暫停</li> </ul>	開始、取消或暫停程序。
① (電源開關)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 開啟</li> <li>■ 關掉</li> </ul>	啟動或關掉電器。
Child Lock 3 sec. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 啟用</li> <li>■ 停用</li> </ul>	<p>啟用或停用兒童安全鎖。護板可防止意外操作本機。</p> <p>兒童安全鎖若為啟用狀態但本電器已關閉電源，此時兒童安全鎖將保持啟用。</p> <p>→ 「兒童安全鎖」，頁次 26</p>
Drying Target 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ </li> <li>■ </li> <li>■ </li> </ul>	<p>烘乾程度是用來指定程序結束後衣物的乾濕程度。</p> <p>→ 「烘乾程度」，頁次 20</p>
Fine Adjust 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ </li> <li>■ </li> <li>■ </li> </ul>	<p>調整烘乾程度。</p> <p>衣物在以特定烘乾程度的烘乾後，若覺得仍太濕，可調整其烘乾程度。</p> <p>→ 「調整烘乾程度」，頁次 20</p>
Easy Iron 60' 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 啟用</li> <li>■ 停用</li> </ul>	<p>啟用或停用減皺功能。</p> <p>程序結束後，滾筒會在接下來的60分鐘內每隔一段時間定期滾動衣物，降低衣物產生皺褶的程度。</p>
Easy Iron 120' 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 啟用</li> <li>■ 停用</li> </ul>	<p>啟用或停用減皺功能。</p> <p>程序結束後，滾筒會在接下來的120分鐘內每隔一段時間定期滾動衣物，降低衣物產生皺褶的程度。</p>
Low Heat 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 啟用</li> <li>■ 停用</li> </ul>	<p>啟用或停用低溫烘乾。</p> <p>處理精緻衣物時，溫度會下降，例如：壓克力纖維或彈性纖維。</p> <p>程序時間會增加。</p>

按鍵	選擇	說明
— Finished in ☉ +	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 程序結束</li> <li>■ 程序時間</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 確定程序結束時間。程序時間已包含在設定的時數內。程序啟動後，隨即顯示程序時間。</li> <li>■ 設定定時程序的程序時間。 → 「定時程序」，頁次 22</li> </ul>
End Signal (🔊)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 啟用</li> <li>■ 停用</li> </ul>	啟用或停用操作訊號和提示訊號。
☐ Remote Start	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 啟用</li> <li>■ 停用</li> <li>■ 開啟Home Connect功能表</li> </ul>	→ 「遠端遙控啟動」，頁次28

## 8 烘乾程度

已為每個自動程序指定烘乾程度。烘乾程度是用來指定程序結束後衣物的乾濕程度。

烘乾程度	衣物	烘乾結果
	多層、厚重難以烘乾的衣物。	衣物已烘乾。
	一般、單層衣物。	衣物已烘乾。
	一般、單層衣物	衣物在烘乾後仍然略微潮濕。 為避免烘乾後起皺，可熨燙衣物或將衣物掛起。

### 8.1 改變烘乾程度

您可以針對某些自動程序改變烘乾程度，讓衣物更為乾燥或潮濕。

- 設定自動程序。  
→ 「自動程序」，頁次21

✓ 螢幕會顯示指定的烘乾程度。

- 按下 **Drying Target** .

✓ 螢幕會顯示：、 或 .

**備註** 若變更此設定，電器關掉後仍將保留此項變更。

此項變更不會儲存至程序 **Cottons** .

### 8.2 調整烘乾程度

衣物在以特定烘乾程度的烘乾後，若覺得仍太濕，可調整其烘乾程度。

- 設定自動程序。  
→ 「自動程序」，頁次21

✓ 螢幕會顯示指定的烘乾程度。

- 按下 **Fine Adjust** .

✓ 螢幕會顯示：、 或 .

**備註** 若變更此設定，電器關掉後仍將保留此項變更。

此項變更不會儲存至程序 **Cottons** .

## 9 程序

可使用自動程序或定時程序烘乾衣物。

### 9.1 自動程序

自動程序為烘乾期間會有濕氣感測器測量衣物剩餘濕氣的程序。程序會在達到所設定的烘乾程度後才會停止。每個自動程序都有一個烘乾程度 → 頁次20。烘乾程度是用來設定衣物在程序結束後的乾濕程度。

#### 建議

- 根據衣物或所需烘乾結果來選擇烘乾程度。  
→ 「烘乾程度」，頁次20
- 可從衣物的保養標籤了解更多關於選擇程序的提示說明。

程式	說明	最大衣物量 (公斤)
Cottons 	烘乾耐洗和耐高溫洗滌的棉質和亞麻材質。	9.0
Synthetics 	烘乾合成纖維或混紡織物。	3.5
Mix 	烘乾棉質和合成纖維織物。	3.0
 Duvet	有合成纖維充填的織物、枕頭或被子。 備註 個別烘乾大型衣物、棉被或枕頭。	2.5
Delicates 	烘乾緞面、合成纖維和混紡織物等精緻衣物。	2.0
 Down Wear	烘乾填充羽絨的織物、被子或羽絨被。 備註 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 單獨烘乾大型衣物，如棉被或睡袋。</li> <li>■ 為平均分散填充物和分開潮濕的填充物結塊，程序結束後請將織物用力抖一抖。</li> </ul>	1.5
 AllergyPlus	烘乾耐洗和耐高溫洗滌的棉質和亞麻材質。 備註 特別適用於衛生要求更高時。	4.0
 Sportswear	烘乾由功能性纖維、超細纖維和合成纖維材質的快乾運動衣物。	1.5
 Shirts/Blouses	烘乾以棉質、麻、合成纖維或混紡製成的襯衫和上衣。 備註 為取得最佳的烘衣效果，請最多烘乾5件上衣或5件襯衫。 烘乾後燙熨衣物或將衣物掛起來。剩餘濕氣才能平均分散。	1.5
 Super Quick 40'	烘乾合成纖維和輕量棉質的織物。	1.0
 Towels	烘乾耐洗和耐高溫洗滌的棉質和亞麻毛巾和浴袍。	6.0

程式	說明	最大衣物量 (公斤)
Smart Dry 	洗衣機完成衣物的洗滌後，乾衣機會為您提供烘乾衣物的合適程序。 <b>備註</b> 洗衣機必須可連接Home Connect。洗衣機和乾衣機必須連線至家用網絡，並在Home Connect App上完成註冊。 可選擇的程序設定取決於您所設定的程序。	-

## 9.2 定時程序

定時程序為具有固定或可設定程序時間的程序。程序會在時間結束後停止，即使例如：衣物尚未全乾。定時程序適用於個別烘乾衣物或輕薄織物。

**提示：** 可從衣物的保養標籤了解更多關於選擇程序的提示說明。

程序	說明	最大衣物量 (公斤)
Wool Finish 	烘乾可機洗的羊毛衣物或含羊毛成分的織物。 <b>備註</b> 織物會比較蓬鬆，但不會烘乾。程序結束後，取出衣物，然後曬乾。	0.5
Timed Progr. Warm 	烘乾所有材質的織物，毛料和絲質除外。適用於預烘或微濕衣物，也可補烘多層厚重衣物。	3.0
Smart Dry 	洗衣機完成衣物的洗滌後，乾衣機會為您提供烘乾衣物的合適程序。 <b>備註</b> 洗衣機必須可連接Home Connect。洗衣機和乾衣機必須連線至家用網絡，並在Home Connect App上完成註冊。 可選擇的程序設定取決於您所設定的程序。	-

## 10 配件

請使用原廠配件。原廠配件是專為本電器所設計。

**備註** 某些配件有其他顏色。請聯絡  
→ 「客戶服務」，頁次44。

	用途	訂購號碼
連接組合	將電器放在同一製造商闊度和深度相同而合適的洗衣機上，以節省空間。	WTZ27410
含可外拉式工作枱的連接組合	將電器放在同一製造商闊度和深度相同而合適的洗衣機上，以節省空間。可外拉式工作枱可利於裝載和卸載衣物。	WTZ27400
Y型分配器	將另一台電器的排水管連接到虹吸管的同一個排水口。	15000490
設備保養產品	用於加強型設備保養功能的耗材。	00311829

## 11 衣物

### 11.1 衣物準備

**注意！**

留在衣物內的物品可能會損壞衣物和滾筒。

- ▶ 使用前，請清除衣物口袋中所有物品。

**備註**

準備待洗衣物時，做好電器和織物的保護。

- 刷掉沙土
- 根據顏色和材質分類衣物，並遵守護理標籤
- 拉上所有拉鍊、扣上魔术貼、鈎和環圈
- 拆除窗簾上的活動鈎環和鉛製箍圈
- 小件或精緻衣物放入洗衣袋清洗
- 將已分類好的衣物放入滾筒內
- 烘乾前先將衣物脫水

## 12 基本操作

### 12.1 啟動電器

需求：本電器已依規定安裝和連接。  
→ 「安裝和連接」，頁次10

- ▶ 按下①。  
開機過程需要幾秒鐘。

**備註** 滾筒照明自動熄滅。

### 12.2 設定程序

1. 轉動程序選擇鈕調至所需的程序。  
→ 「程序」，頁次21
2. 視乎需要調整程序設定。  
→ 「調整程序設定」，頁次24

## 12.3 調整程序設定

您可依照程序和程序進度調整、啟用和停用各項設定。

需求：已設定程序。

→ 「設定程序」，頁次23

▶ 調整程序設定。

→ 「按鍵」，頁次18

備註 這些程序設定不會永久儲存。

## 12.4 放入衣物

備註 若要防皺，請遵守程序的最大衣物量。

→ 「程序」，頁次21

需求

■ 衣物已準備好並分類。

→ 「衣物」，頁次23

■ 滾筒是空的。

1. 打開機門。
2. 將衣物放入滾筒內。
3. 關好機門。

確認機門沒有夾住任何衣物。

## 12.5 啟動程序

需求：已設定程序。

→ 「設定程序」，頁次23

▶ 按下**Start/▷Pause**。

✓ 螢幕上會顯示程序時間或預定時間。

✓ 程序結束後，螢幕會顯示：「-0-」。

備註 「Hot」出現時，代表電器正在冷卻衣物。

「Hot」熄滅時，代表衣物已冷卻。

## 12.6 放入衣物

程序啟動後，您可以隨時取出或放入衣物。

1. 按下**Start/▷Pause**。

約30秒後，冷卻程序將自動啟動並在滾筒旋轉時冷卻衣物。如果要避開或取消冷卻程序，請打開機門。

→ 「螢幕」，頁次17

2. 打開機門。
3. 放入或取出衣物。
4. 關好機門。
5. 按下**Start/▷Pause**。

## 12.7 取消程序

1. 按下**Start/▷Pause**。
2. 打開機門。
3. 取出衣物。  
→ 「取出衣物」，頁次24

## 12.8 取出衣物

1. 打開機門。
2. 將衣物從滾筒取出。

## 12.9 關掉電器

▶ 按下①。

## 12.10 底部組件的過濾系統

烘乾期間衣物的棉絮會被收集在底部組件的過濾系統中。過濾系統可保護電器防止棉絮。

### 清潔底部單元的過濾系統

若在操作過程中螢幕顯示提示說明，請清潔底部組件的過濾系統。

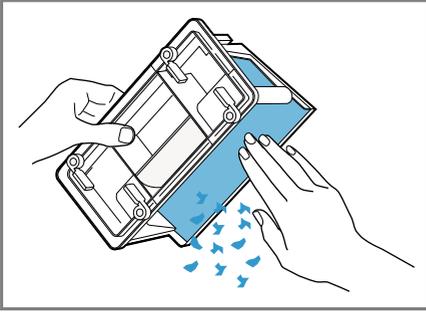
備註

- 您可以定期清潔過濾系統，而不要在螢幕上顯示提示說明。不需在每次烘乾後清潔。
- 若未按照說明清潔電器，可能會損壞電器功能。

需求：在操作過程中螢幕會顯示：。

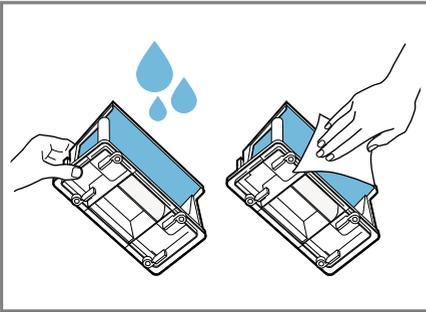
1. 打開底部組件 → 頁次36。

2. 清除棉絮。



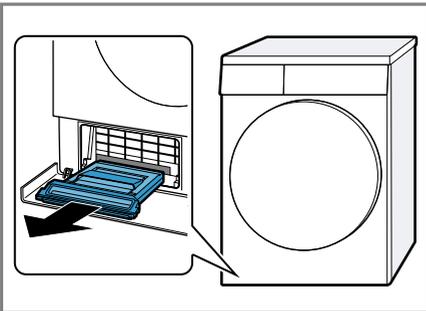
請確認清除密封件上所有污垢。

3. 在流水下徹底清潔並乾燥內部。



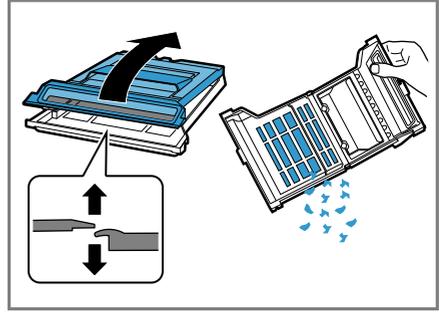
您可以用軟刷仔細清除嚴重的污垢。請確認將濾網徹底乾燥。潮濕的濾網可能會拉長烘乾時間並影響烘乾結果。

4. 將棉絮收集盒水平拉出。

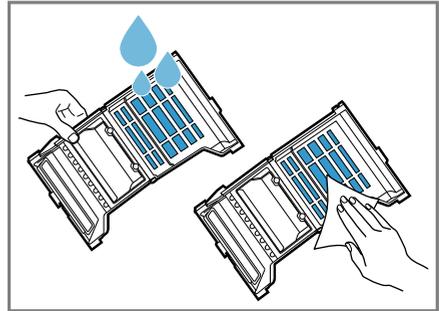


棉絮收集盒可能有冷凝水並在拉出時滴落。

5. 打開棉絮收集盒並去除棉絮。



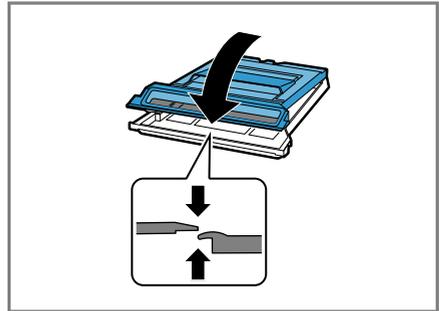
6. 在流水下徹底清潔濾網並完全晾乾。



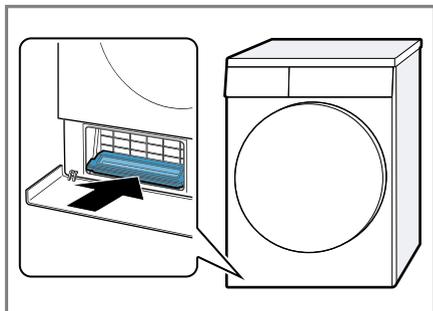
您可以用軟刷仔細清除嚴重的污垢。不可損壞或除去棉絮收集盒的密封件。

可使用洗碗機清潔棉絮收集盒。

7. 關上棉絮收集盒直到卡舌卡入。



8. 將棉絮收集盒水平推入到底。



9. 關閉底部組件 → 頁次36。

## 12.11 冷凝水容器

烘乾過程會形成冷凝水，您的電器會使用該冷凝水自動清潔。出廠時冷凝水收集在電器的冷凝容器中。

備註 使用隨附的排水管操作此電器。若連接排水管 → 頁次11，則不必定期清空冷凝容器 → 頁次26。

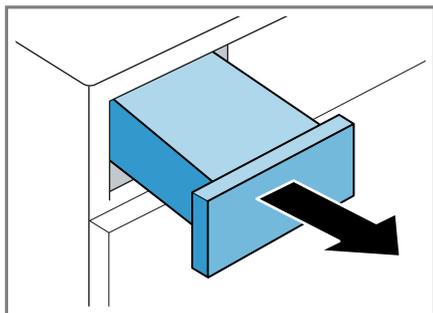
### 清空冷凝水容器

當烘乾程序結束或操作過程中螢幕顯示提示說明時，請清空冷凝水容器。

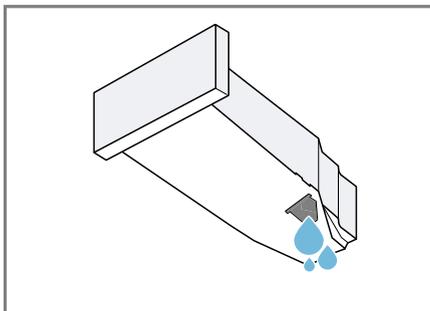
#### 需求

- 烘乾後，螢幕會顯示：「-0-」
- 或者在操作過程中，螢幕會顯示：

1. 水平拉出冷凝水容器。



2. 清空冷凝水容器。

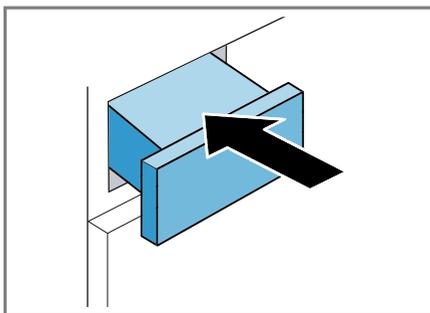


定期檢查冷凝水容器的過濾器 → 頁次37並清潔骯髒的過濾器。  
操作電器前，請確認已推入冷凝水容器。

→ 「推入冷凝水容器」，頁次26

### 推入冷凝水容器

- ▶ 將冷凝水容器推入到底。



## 13 兒童安全鎖

鎖上電器，避免不慎誤觸控制面板。

### 13.1 啟用兒童安全鎖

- ▶ 按住兩個按鍵Child Lock 3 sec.  約3秒鐘。
- ✓ 控制面板已鎖定。
- ✓ 即便在電器關掉和斷電的情況下，兒童安全鎖仍維持啟用。

## 13.2 停用兒童安全鎖

**需求：**若要關閉兒童安全鎖，則必須啟動電器。

- ▶ 按住兩個按鍵**Child Lock 3 sec.** 約3秒鐘。

## 14 Home Connect

本電器具備網絡功能。將電器連線到流動裝置，以便使用Home Connect APP操作功能、調整基本設定或監視目前運作狀態。

**備註** 您可掃描目錄或[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)上的QR-Code，在數碼使用說明書中找到更多資訊。

Home Connect服務只在部分國家/地區提供。Home Connect的功能是否可用取決於您所在國家/地區是否提供Home Connect的服務。如需相關資訊，請前往：[www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)。

Home Connect APP將引導您完成整個登入過程。請按Home Connect APP上的指示說明進行設定。

### 建議

- 請注意隨附的Home Connect文件。
- 同時，也請注意在Home Connect APP的提示說明。

### 備註

- 請遵守該使用說明書中的重要安全須知，並確保在經由Home Connect APP操作本電器時亦遵守這些說明。  
→ 「安全性」，頁次4
- 請務必以在本電器上操作為優先。在本電器上直接操作期間，無法透過Home Connect APP操作。

## 14.1 設定Home Connect APP

1. 將Home Connect APP安裝到行動終端裝置上。

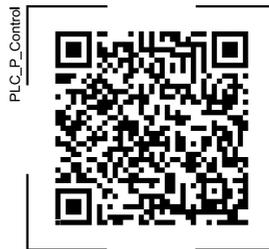


2. 啟動Home Connect APP並設定Home Connect的存取。  
Home Connect APP將引導您完成整個登入過程。

## 14.2 建立Home Connect

### 需求

- 已在流動終端裝置上安裝Home Connect App。
  - 路由器上的Wi-Fi已啟動。
  - 本電器的安裝地點可以接收到WLAN家用網絡 (Wi-Fi)。
1. 使用Home Connect APP掃描QR-Code。



2. 請遵守Home Connect APP的指示說明。

## 14.3 啟用電器的Wi-Fi

**備註** Wi-Fi啟用時，耗電量會比耗能表上的數值高。

1. 按住 **Remote Start** 約 3 秒鐘。
  2. 將洗衣程式設在位置 4。
- ✓ 螢幕會顯示**Con**。

3. 按下**Start/ ▷ Pause**，直到螢幕顯示**on**。

✓ Wi-Fi 已啟動。

**備註** Wi-Fi啟動時，本電器不會自動關掉。

## 14.4 停用電器的Wi-Fi

1. 按住 $\square$  **Remote Start** 至少3秒鐘。

2. 將程序設在位置4。

✓ 螢幕會顯示**Con**。

3. 按下**Start/ ▷ Pause**，直到螢幕顯示**oFF**。

✓ Wi-Fi已停用。

**備註** 再次打開Wi-Fi時，會自動重新建立連線。

## 14.5 重置電器的網絡設定

1. 按住 $\square$  **Remote Start** 至少3秒鐘。

2. 將程序設在位置5。

✓ 螢幕會顯示**rES**。

3. 按下**Start/ ▷ Pause**。

✓ 螢幕會顯示「YES」。

4. 按下**Start/ ▷ Pause**。

✓ 網絡設定隨即重置。

✓ 若螢幕顯示結束，表示網絡設定已重置。

## 14.6 遠端遙控啟動

允許透過Home Connect App遠端遙控啟動本電器。

### 啟用遠端遙控啟動

#### 備註

基於安全考量，在下列情況下將停用遠端遙控啟動：

- 打開電器門。
- 按下**Start/ ▷ Pause**。
- 按下 $\square$  **Remote Start**。
- 關掉電器。
- 停電後。

#### 需求

■ 本電器已連線至WLAN家用網絡（WiFi）。

■ 本電器已連線至Home Connect APP。

■ 已選擇一個程序。

▶ 按下 $\square$  **Remote Start**。

按住此按鍵至少3秒鐘，即可開啟功能表Home Connect。

短按一下此按鍵，即允許透過

Home Connect App遠端遙控啟動本電器。

若打開電器門，功能將自動停用。

✓  $\square$  **Remote Start** 亮起。

**備註** 如要停用本功能，請按下 $\square$  **Remote Start**。

## 14.7 智能程序建議

洗衣機完成衣物的洗滌後，乾衣機會為您提供烘乾衣物的合適程序。

為確定最佳的烘乾程序，您的電器需可傳輸和接收資訊。請注意以下事項：

■ 洗衣機必須具有Home Connect功能。

■ 洗衣機和乾衣機必須連線至家用網絡，並在Home Connect App中完成註冊。

### 使用智能程序建議

1. 設定程序**Smart Dry**  $\square$ 。

電器會偵測合適的程序。

當電器找到合適的程序時，該程序的顯示畫面會亮起且螢幕會顯示該程式資訊。

找不到合適的程序時，會響起一聲訊號音且螢幕會顯示———。

**備註** 若要取消程序建議，請選擇其他程序或關掉電器。

2. 按下**Start/ ▷ Pause**。

#### 備註

為什麼我的乾衣機無法推薦程序？

■ 乾衣機沒有適合所選洗滌程序的烘乾程序。

■ 沒有上一個洗滌程序的數據。數據將儲存24個小時才會刪除。

- 洗滌程序被中斷。洗滌程序必須徹底完成才能分析。

## 14.8 遠端遙控診斷

若希望聯絡客戶服務，電器應連線至 Home Connect 伺服器，同時在使用本電器的國家提供有遠端遙控診斷，則客戶服務即可透過電器上的遠端遙控診斷存取本電器。

**提示：**有關您所在國家可用的遠端遙控診斷詳細資訊和提示說明，請查看當地網站的服務/支援頁面：[www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## 14.9 資料保護

請您注意資料保護的相關提示說明。電器在第一次連線至與網際網絡相連的家用網絡時，將傳輸下列各類資料至 Home Connect 伺服器（首次註冊）：

- 唯一電器標識（包括機器密鑰和已安裝的 Wi-Fi 通訊模組的 MAC 地址）。
- Wi-Fi 通訊模組的安全證書（資訊技術的连接保障）。
- 您家電目前的軟件和硬件版本。
- 將之前任何的狀態恢復至原廠設定。

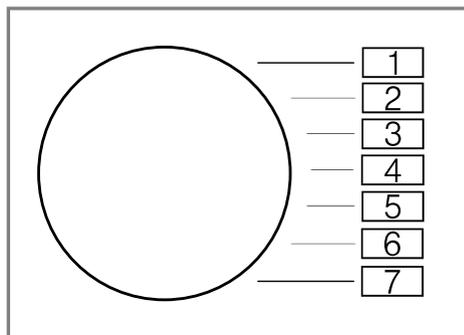
此首次註冊是準備提供給 Home Connect 功能使用，並在您第一次使用 Home Connect 功能時才會被啟動。

**備註** 請注意，Home Connect 功能只有在連結到 Home Connect APP 時才能使用。您可在 Home Connect APP 中檢索資料保護的相關資訊。

## 15 基本設定

您可以根據需要調整電器的基本設定。

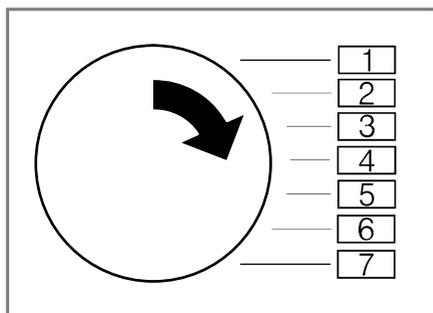
### 15.1 基本設定概覽



基本設定	程序位置	數值	說明
結束訊號聲	2	0 (關) 1 (靜音) 2 (中) 3 (音量大) 4 (音量最大)	設定程序結束後的訊號音音量。
按鍵音效	3	0 (關) 1 (靜音) 2 (中) 3 (音量大) 4 (音量最大)	設定選取按鍵時的訊號音音量。

### 15.2 變更基本設定

1. 將程序選擇鈕設在位置1。



2. 按下 **Drying Target** ☀️，同時將程序選擇鈕設在位置2。  
✓ 螢幕會顯示最新數值。
3. 將程序選擇鈕設在所需位置上。
4. 若要變更數值，請按下一十。
5. 若要儲存變更，請關掉電器。

## 16 設備保養

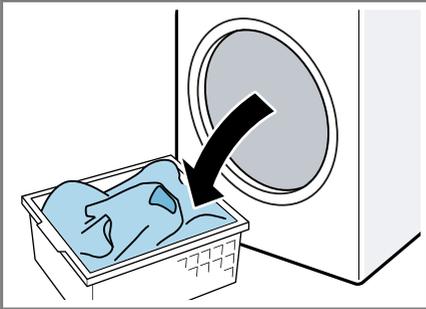
### 16.1 為電器進行設備保養前置作業

電器必須在進行簡易型或加強型設備保養之前先做好前置作業。

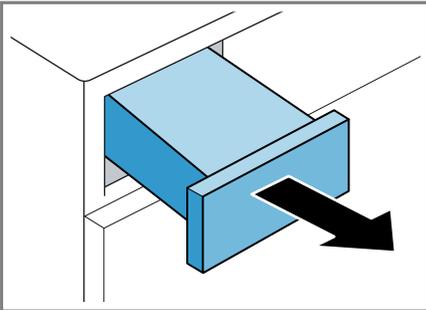
需求：底部組件已清潔。

→ 「清潔底部組件。」，頁次36.

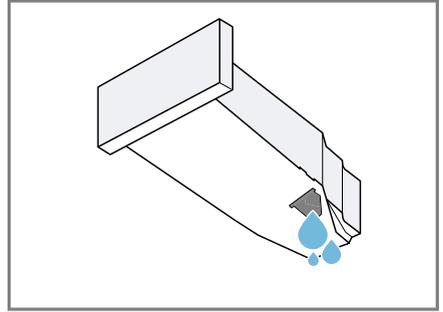
1. 取出衣物。



2. 關上電器門。
3. 水平拉出冷凝水容器。



4. 清空冷凝水容器 → 頁次26。

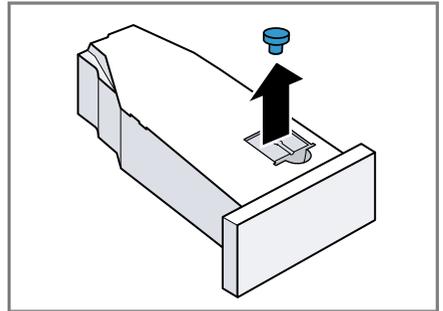


### 16.2 為冷凝水容器進行設備保養前置作業

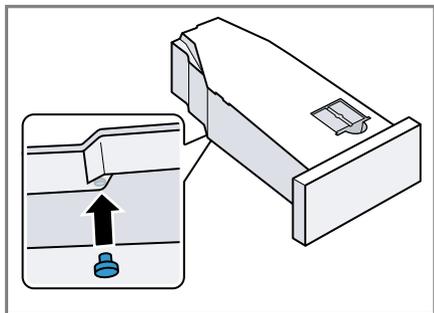
備註 如果使用出水管將冷凝水排出，則在準備簡易型或加強型設備保養之前，必須準備冷凝水容器。

→ 「排水管」，頁次11

1. 從冷凝水容器的凹槽拆下裝入的塞子。



- 從下方裝入塞子。



- ✓ 已做好冷凝水容器設備保養的準備。

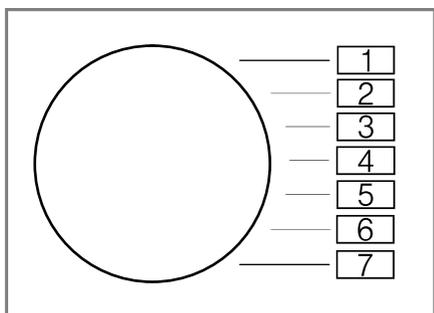
**備註** 如果冷凝水通過出水管排出，則在對電器進行簡易型或加強型設備保養後，請以相反的順序執行上述步驟。

## 16.3 開始設備保養

### 需求

- 已做好設備保養的準備。  
→ 「為電器進行設備保養前置作業」，頁次31。
- 已做好冷凝水容器設備保養的準備。  
→ 「為冷凝水容器進行設備保養前置作業」，頁次31。

- 按下①。  
開機過程需要幾秒鐘。
- 將程序設在位置1。



- 按住Drying Target ☀️。
- 將程序設在位置4。
- 放開Drying Target ☀️。
- ✓ 此時顯示螢幕上輪流出現「CP1」及程序時間。

## 16.4 進行簡易型設備保養

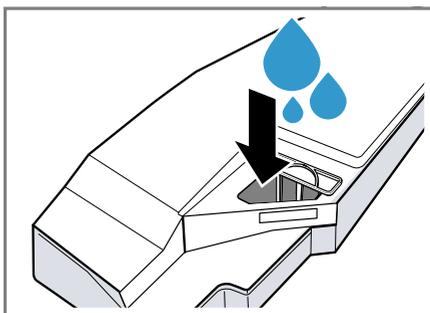
為了清除可能的輕微髒污，您可以進行簡易型的設備保養。

**備註** 使用一段時間後，電器會自動建議您進行簡易型設備保養。在程序開始之前和結束之後的5秒鐘內，螢幕會顯示此提示說明「CrE」。該提示說明將會不斷顯示，直到完成簡易型設備保養為止。

### 需求

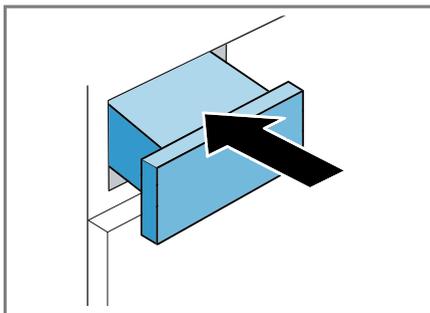
- 已做好設備保養的準備。  
→ 「為電器進行設備保養前置作業」，頁次31。
- 設備保養已開始。  
→ 「開始設備保養」，頁次32

- 將大約1.5公升的自來水倒入冷凝水容器中。



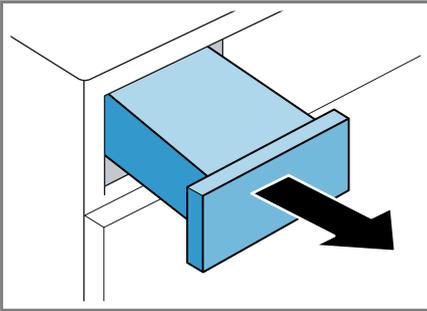
水平握住已裝入的冷凝水容器，以免液體溢出。

- 將冷凝水容器推入直到扣入。

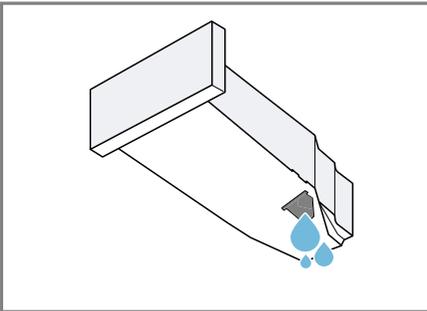


- 按一下Start/ ⏸ Pause。

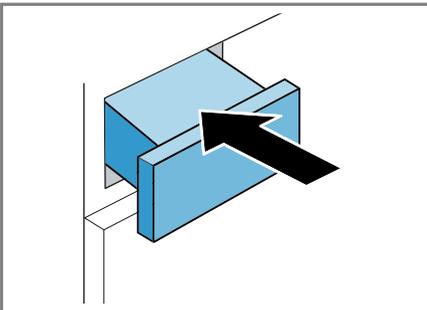
- ✓ 設備保養隨即啟動，並響起一聲訊號音。
  - ✓ 顯示螢幕上會在設備維護結束時顯示「-0-」並響起一聲訊號音。
4. 水平拉出冷凝水容器。



5. 清空冷凝水容器 → 頁次26。



6. 將冷凝水容器推入直到扣入。



- ✓ 已進行設備保養。

**備註** 如果冷凝水通過出水管排出，則在對電器進行簡易型或加強型設備保養後，請以相反的順序執行 → 「為冷凝水容器進行設備保養前置作業」，頁次31所述步驟。

## 16.5 在電器上進行加強型設備保養的前置作業

電器如果超過一個月未使用，可能會出現頑固的污垢或異味。為加以清除，您可以進行加強型設備保養。

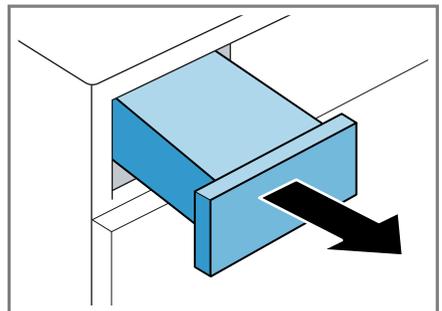
**備註** 加強型設備保養耗時約4小時。如果您沒有在程序執行期間及時做好必要的步驟，則可能需要更長時間。程序啟動後，便無法中斷加強型設備保養。

### 需求

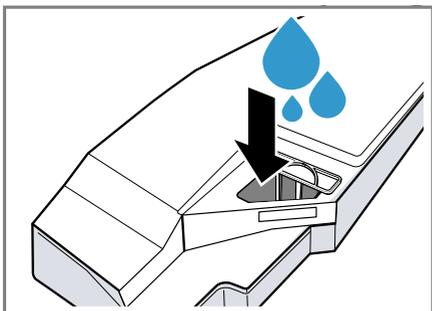
- 已做好設備保養的準備。
  - 「為電器進行設備保養前置作業」，頁次31。
- 設備保養已開始。
  - 「開始設備保養」，頁次32
- ▶ 按下 $\oplus$ 。
- ✓ 此時螢幕上輪流出現「CP2」及程序時間。

## 16.6 進行加強型設備保養

1. 水平拉出並清空冷凝水容器。

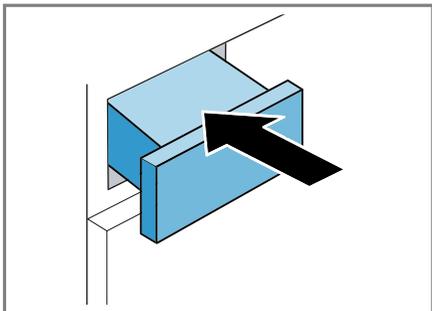


- 將一瓶原廠護理劑  
→「配件」，頁次23和約1.5公升的  
自來水倒入冷凝水容器中。



水平握住已裝入的冷凝水容器，以免液體溢出。

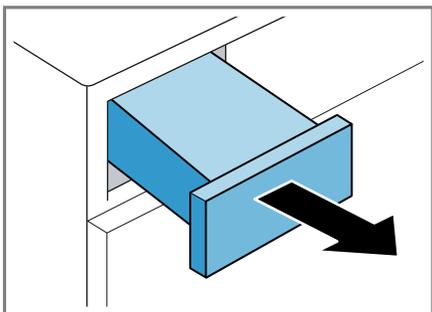
- 將冷凝水容器推入直到扣入。



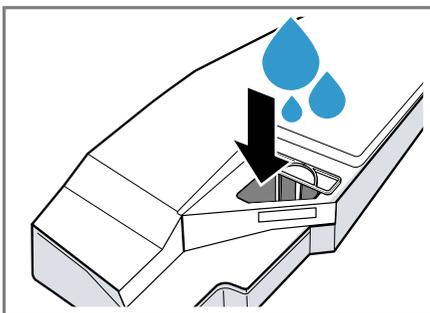
- 按下**Start/ Pause**。開始設備保養，並且可聽見一個訊號音。

約3小時後，電器會暫停設備保養，  
剩餘的程序時間會顯示在螢幕上。

- 水平拉出並清空冷凝水容器。

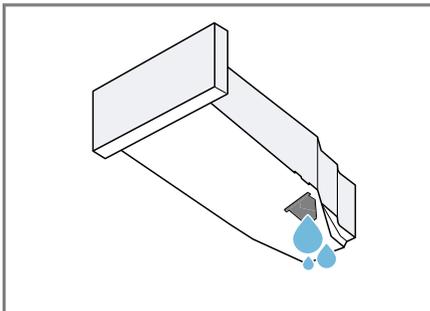


- 將大約1.5公升的自來水倒入冷凝水  
容器中。



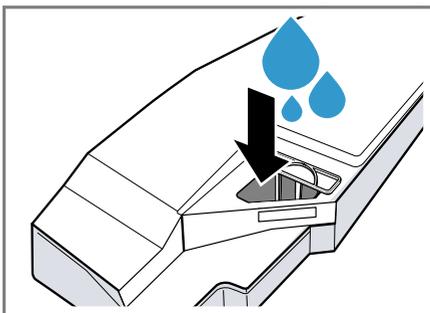
水平握住已裝入的冷凝水容器，以免液體溢出。

- 小心地水平傾斜冷凝水容器並將其清  
空，以去除原廠護理劑的殘留物。



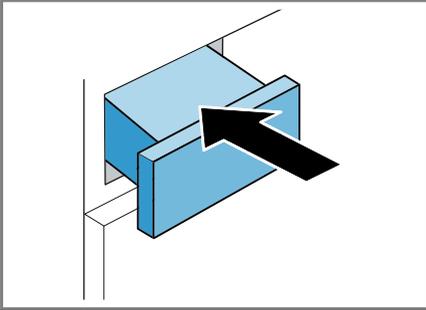
## 16.7 結束加強型設備保養

- 將大約1.5公升的自來水倒入冷凝水  
容器中。

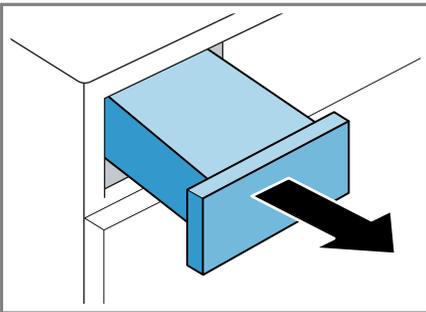


水平握住已裝入的冷凝水容器，以免液體溢出。

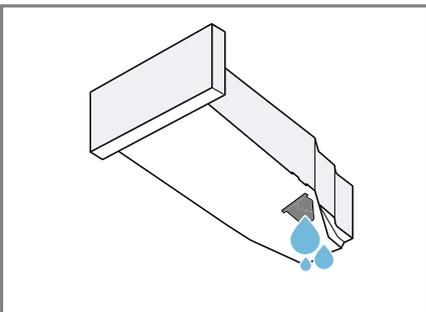
2. 將冷凝水容器推入直到扣入。



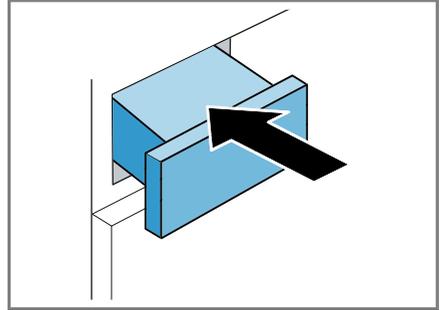
3. 按一下**Start/▷|| Pause**。
- ✓ 接著會繼續進行設備保養。完成設備保養後，顯示螢幕會顯示「-0-」並響起一聲訊號音。
4. 水平拉出冷凝水容器。



5. 清空冷凝水容器 → 頁次26。



6. 將冷凝水容器推入直到扣入。



7. 關掉電器。  
→ 「關掉電器」，頁次24
- ✓ 已進行設備保養。

**備註** 如果冷凝水通過出水管排出，則在對電器進行簡易型或加強型設備保養後，請以相反的順序執行  
→ 「為冷凝水容器進行設備保養前置作業」，頁次31所述步驟。

## 17 清潔和保養

為了讓電器長時間保持功能順暢，請仔細清潔和保養。

**備註** 您可掃描目錄或[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)上的QR-Code，在數碼使用說明書中找到更多資訊。

### 17.1 清潔和保養提示

請僅使用水和濕布 保持電器零件和組  
擦拭機身和操作面 件乾淨衛生。  
板。

請立即清除所有殘 剛形成的堆積物比  
留洗衣劑、噴霧或 較容易清除乾淨。  
任何物品。

使用後請讓電器門 使殘留的水風乾，  
保持開啟。 避免電器內產生異  
味。

## 17.2 底部組件

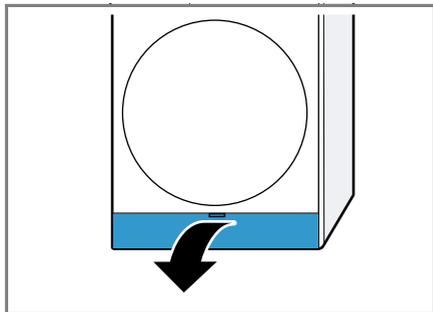
底部組件為熱能交換裝置的所在位置，是電氣下部可觸及的區域。

打開底部組件。

需求

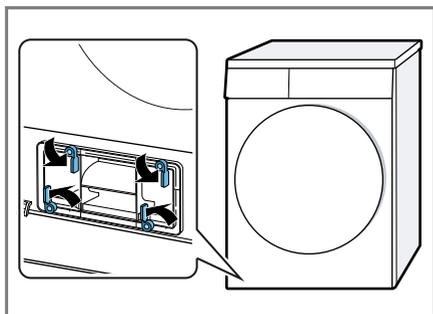
- 將本電器冷卻30分鐘。
- 機門已關上。

1. 打開排水泵蓋。

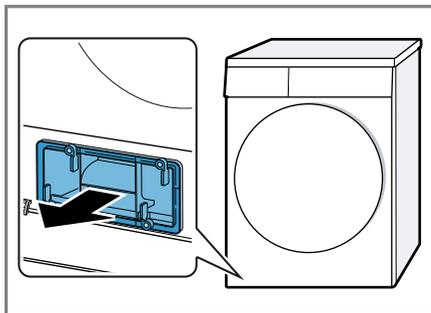


如果將一塊布放在維修蓋下方，則可以從底部組件收集剩餘的水。

2. 打開熱能交換裝置蓋板的操縱桿。



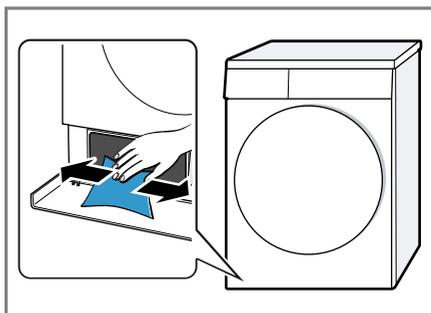
3. 用把手拉出熱能交換裝置蓋板。



清潔底部組件。

您可以去除底部組件中可見的髒污。

1. 打開底部組件 → 頁次36。
2. 用柔軟的濕布清潔開口。



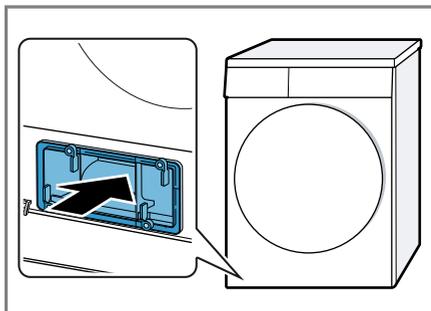
3. 關閉底部組件 → 頁次36。

關閉底部組件。

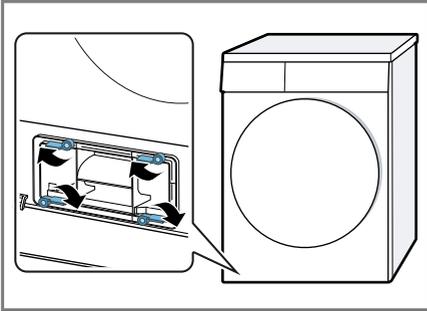
需求：底部組件已打開。

→ 「打開底部組件。」，頁次36

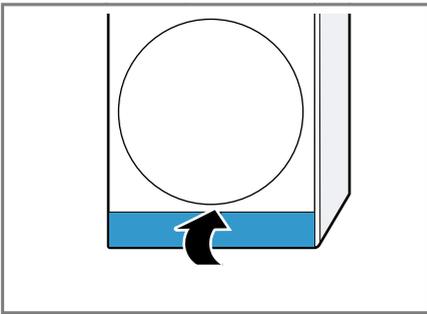
1. 用把手放入熱能交換裝置蓋板。



2. 請關閉熱能交換裝置蓋板的扳桿。



3. 關上維修蓋。



## 17.3 濕度感應器

電器上的濕度感應器可檢測衣物在乾燥過程中的濕度。電器會根據衣物中的殘留水分更改自動程序的持續時間。

### 清潔濕度感應器

一段時間後，石灰、洗衣劑和護理劑上的殘留物會積聚在濕度感應器。請定期清潔濕度感應器。

#### 注意！

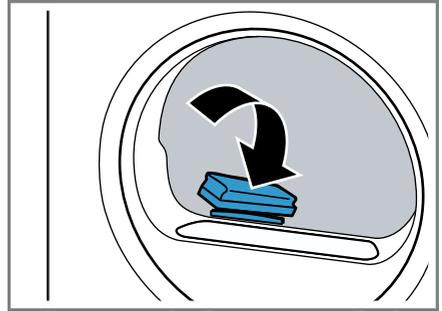
堅硬或粗糙的物品可能會損壞濕度感應器。

- ▶ 請勿使用堅硬或粗糙的物品、研磨劑或鋼絲絨清潔。

**備註** 若未按照說明清潔電器，可能會損壞電器功能。

1. 打開機門。

2. 用海綿清潔濕度感應器。



## 17.4 冷凝水容器的濾網

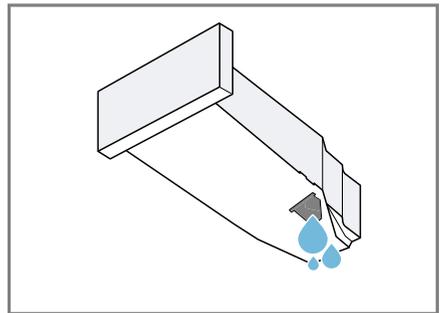
在烘乾過程中，衣物中的棉絮會落入冷凝水。冷凝水容器中的過濾器可保護電器防止棉絮。

### 清潔冷凝水容器的濾網。

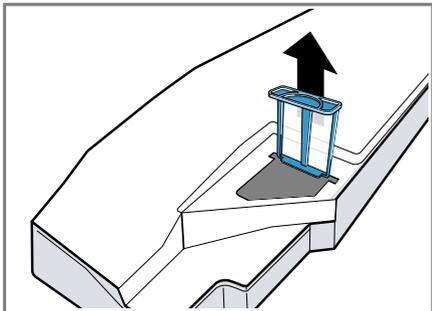
清空冷凝水容器後，將自動清潔過濾器。定期檢查過濾器並清潔髒污的過濾器。

1. 清空冷凝水容器。

→ 「清空冷凝水容器」，頁次26

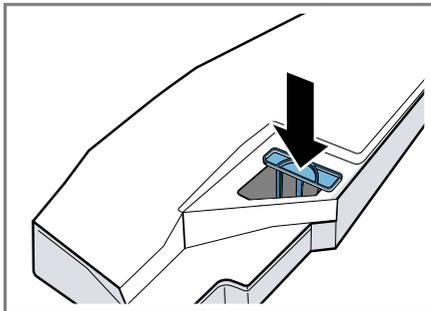


2. 拆除濾網。



3. 將過濾器用流動的溫水或放入洗碗機內清潔。

4. 將過濾器向內推到底。



5. 推入冷凝水容器。  
→ 「推入冷凝水容器」，頁次26

## 18 排除故障

電器上發生的輕微故障，大多可以自行解決。聯絡客戶服務之前，請先利用故障排除資訊嘗試自行解決問題。如此可避免不必要的開銷。

### 警告

#### 觸電風險!

維修不當可能發生危險。

- ▶ 只許由合資格的專業人員維修電器。
- ▶ 僅限使用原廠耗材維修電器。
- ▶ 若本電器的電線損壞，必須交由製造商或其客戶服務或具有類似資格的專業人員更換，以避免發生危險。

故障	原因及疑難排解
「Hot」和滾筒會轉動。	冷卻程序啟用中。 1. 非故障。 2. 請勿在冷卻程序期間變更程序。 <b>備註</b> 冷卻程序約需時10分鐘。仍可繼續操作本電器。
嗡嗡聲。	壓縮機啟用中。 ▶ 非故障 - 正常運作的聲音。
螢幕熄滅，Start/▷ Pause 閃爍。	節能模式啟用中。 ▶ 按下任何一個按鍵。 ✓ 螢幕再度亮起。
「CrE」	本電器在使用一段時間後會自動建議進行簡易型設備保養。 ▶ 進行簡易型設備保養。 → 「進行簡易型設備保養」，頁次32。
	底部組件的濾網骯髒。 ▶ → 「清潔底部單元的過濾系統」，頁次24
本電器無法運作。	拔除電源線時，務必從插頭部位拉起。 ▶ 將機器連接電源。 <hr/> 配電箱中的保險絲已燒斷。 ▶ 檢查配電箱中的保險絲。 <hr/> 電源發生故障。 ▶ 檢查室內照明或其他室內電器是否正常運作。
電器暫停，但滾筒仍在轉動。	冷卻程序啟用中。 ▶ 非故障 - 無須處理。
Home Connect無法正常運作	可能有不同的原因。 ▶ 請至 <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a> 。

故障	原因及疑難排解
未連線至家用網絡。	Wi-Fi已關掉。 <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 啟用電器的Wi-Fi。 → 「啟用電器的Wi-Fi」，頁次27.</li></ul> Wi-Fi已啟用，但尚未連線至家用網絡。 <ol style="list-style-type: none"><li>1. 請確認家用網絡的功能正常。請確認家用網絡的功能正常。</li><li>2. 重新將電器連線至家用網絡。 → 「建立Home Connect」，頁次27</li></ol>
皺褶。	衣物量太高。 <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 請注意 → 「程序」，頁次21的最大衣物量。</li></ul> 衣物烘乾後停留在滾筒內的時間太長。 <ol style="list-style-type: none"><li>1. 衣物烘乾後請立即從滾筒取出。</li><li>2. 攤開衣物，使其冷卻。</li></ol> 設定了不適合衣物種類的程序。 <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 設定符合衣物種類的合適程序。 → 「程序」，頁次21</li></ul> 易於照護的布料烘乾時間太長。 <ul style="list-style-type: none"><li>▶ → 「改變烘乾程度」，頁次20.</li><li>▶ → 「調整烘乾程度」，頁次20.</li></ul> 防皺功能未啟用。 <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 啟動防皺功能。 → 「按鍵」，頁次18 → 「按鍵」，頁次18</li></ul>
 和程序已取消。	冷凝水容器已滿。 <ol style="list-style-type: none"><li>1. → 「清空冷凝水容器」，頁次26.</li><li>2. → 「推入冷凝水容器」，頁次26.</li><li>3. → 「啟動程序」，頁次24.</li></ol> 排水管折彎或被夾住。 <ol style="list-style-type: none"><li>1. 請確認排水管未彎折或未被夾住。</li><li>2. 請正確鋪設排水管，不可折彎。</li></ol> 排水管未正確連接。 <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 請確認排水管已正確連接。 → 「連接排水管」，頁次11</li></ul> 排水管堵塞。 <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 用自來水沖洗排水管。</li></ul> 冷凝水容器的濾網髒污。 <ul style="list-style-type: none"><li>▶ → 「清潔冷凝水容器的濾網。」，頁次37.</li></ul> 底部組件內有異物

故障	原因及疑難排解
☒ 和程序已取消。	<ol style="list-style-type: none"> <li>→ 「打開底部組件。」，頁次36.</li> <li>清除異物。</li> <li>→ 「關閉底部組件。」，頁次36.</li> </ol>
	電器內的髒污。 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 在電器上進行加強型設備保養的前置作業。 → 「在電器上進行加強型設備保養的前置作業」，頁次33.</li> </ul>
排水管雖已連接，但冷凝水容器內仍有冷凝水。	本電器使用冷凝水進行自動自潔功能。 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 非故障 - 無須處理。</li> </ul> 排水管未正確連接。 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請確認排水管已正確連接。 → 「連接排水管」，頁次11</li> </ul>
程序無法啟動。	兒童安全鎖已啟用。 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → 「停用兒童安全鎖」，頁次27</li> </ul> 未按下 <b>Start/▷    Pause</b> 。 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 按下<b>Start/▷    Pause</b>。</li> </ul> 未設定程序。 <ol style="list-style-type: none"> <li>→ 「設定程序」，頁次23.</li> <li>→ 「啟動程序」，頁次24.</li> </ol>
程序時間在烘乾程序期間改變。	程序流程採電子最佳化處理。因此可能會造成程序時間改變。 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 非故障 - 無須處理。</li> </ul>
泵運作時的噪音。	冷凝水泵啟動。 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 非故障 - 正常運作的聲音。</li> </ul>
鳴叫聲。	壓縮機通風啟用中。 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 非故障 - 正常運作的聲音。</li> </ul>
烘乾時間太長。	底部組件的濾網骯髒。 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → 「清潔底部單元的過濾系統」，頁次24</li> </ul> 環境溫度超過30 °C。 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請確認環境溫度低於30 °C。</li> </ul> 環境溫度低於15 °C。 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請確認環境溫度超過15 °C。</li> </ul> 本電器安裝地點的空氣循環不足。 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 為本電器的安裝地點進行通風。</li> </ul> 長時間烘乾低衣物量時，自動自潔功能的冷凝水不足。 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 規律地在程序結束前烘乾3公斤以上的濕衣物。</li> </ul> 長時間使用除皺功能時，用於自動自潔功能的冷凝水會太少。

故障	原因及疑難排解
烘乾時間太長。	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ 規律地在程序結束前烘乾3公斤以上的濕衣物。</li></ul> <hr/> <p>電器的通風口卡住。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 請確認電器的通風口暢通。</li></ul> <hr/> <p>熱能交換裝置骯髒。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 進行簡易型設備保養。<ul style="list-style-type: none"><li>→ 「進行簡易型設備保養」，頁次32.</li></ul></li></ul> <hr/> <p>底部組件的濾網潮濕。</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. → 「清潔底部單元的過濾系統」，頁次24.</li><li>2. 濾網清潔後徹底乾燥。</li><li>3. → 「關閉底部組件。」，頁次36.</li><li>4. → 「關掉電器」，頁次24.</li><li>5. → 「啟動電器」，頁次23.</li><li>6. → 「啟動程序」，頁次24.</li></ol> <hr/> <p>預定時間已啟動，且環境溫度低於16 °C。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 請確認環境溫度超過16 °C，或於2小時內啟動下一個烘乾程序。<ul style="list-style-type: none"><li>→ 「技術資料」，頁次45</li></ul></li></ul> <hr/> <p>遠端遙控啟動已啟用，且環境溫度低於16 °C。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 請確認環境溫度超過16 °C，或於2小時內啟動下一個烘乾程序。<ul style="list-style-type: none"><li>→ 「技術資料」，頁次45</li></ul></li></ul> <hr/>
 「Air」和電器操作後無反應。	<p>環境溫度較低，且底部組件的濾網潮濕。</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. → 「清潔底部單元的過濾系統」，頁次24.</li><li>2. 濾網清潔後徹底乾燥。</li><li>3. → 「關閉底部組件。」，頁次36.</li><li>4. → 「關掉電器」，頁次24.</li><li>5. → 「啟動電器」，頁次23.</li><li>6. → 「啟動程序」，頁次24.</li></ol> <hr/>
	<p>自動自潔功能會沖洗電器的熱能交換裝置。</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 非故障。</li><li>2. 請勿拉出冷凝水容器。</li><li>3. 請勿取消程序。</li></ol> <hr/>
有水流出。	<p>電器未正確調整。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ → 「調平電器」，頁次13</li></ul> <hr/> <p>熱能交換裝置蓋板的密封件骯髒。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 請清潔熱能交換裝置蓋板的密封件。<ul style="list-style-type: none"><li>→ 「清潔底部單元的過濾系統」，頁次24</li></ul></li></ul> <hr/> <p>排水管未正確連接。</p>

故障	原因及疑難排解
有水流出。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請確認排水管已正確連接。 → 「<a href="#">連接排水管</a>」，<a href="#">頁次11</a></li> </ul>
	<p>熱能交換裝置蓋板的操縱桿未正確關閉。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請確認熱能交換裝置蓋板的操縱桿已正確關掉。 → 「<a href="#">關閉底部組件</a>」，<a href="#">頁次36</a></li> </ul>
衣物太潮濕。	<p>設定了不適合衣物種類的程序。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 設定定時程序，以進行後續烘乾。 → 「<a href="#">程序</a>」，<a href="#">頁次21</a></li> </ul>
	<p>電源發生故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 檢查室內照明或其他室內電器是否正常運作。</li> </ul>
	<p>衣物量太高。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請注意 → 「<a href="#">程序</a>」，<a href="#">頁次21</a>的最大衣物量。</li> </ul>
	<p>程序結束後，溫度高的衣物摸起來比實際稍微潮濕一些。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 衣物烘乾後請立即從滾筒取出。</li> <li>2. 攤開衣物，使其冷卻。</li> </ol>
	<p>設定了不合適的烘乾程度。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → 「<a href="#">改變烘乾程度</a>」，<a href="#">頁次20</a>。</li> </ul>
	<p>未調整烘乾程度。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → 「<a href="#">調整烘乾程度</a>」，<a href="#">頁次20</a>。</li> </ul>
	<p>衣物量太少。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 設定定時程序，以進行後續烘乾。 → 「<a href="#">程序</a>」，<a href="#">頁次21</a></li> </ul>
	<p>濕度感應器骯髒。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → 「<a href="#">清潔濕度感應器</a>」，<a href="#">頁次37</a>。</li> </ul>
	<p>烘乾程序已取消，且冷凝水容器已滿。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. → 「<a href="#">清空冷凝水容器</a>」，<a href="#">頁次26</a>。</li> <li>2. → 「<a href="#">推入冷凝水容器</a>」，<a href="#">頁次26</a>。</li> <li>3. → 「<a href="#">啟動程序</a>」，<a href="#">頁次24</a>。</li> </ol>
電器出現異味。	<p>電器內的頑強污垢或電器停機超過一個月。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 在電器上進行加強型設備保養的前置作業。 → 「<a href="#">在電器上進行加強型設備保養的前置作業</a>」，<a href="#">頁次33</a>。</li> </ul>

## 19 搬運、存放和廢棄處理

### 19.1 運輸電器的事前準備

#### 注意！

若在運送後立即操作電器，電器中所含的冷媒便可能會損壞電器。

- ▶ 運送後，請立即靜置電器兩個小時再使用。

**提示：**電器可能包含殘留水份並在運輸過程中滴出。請以直立方式運輸電器。

#### 需求

- 冷凝水容器已空。清空冷凝水容器 → 頁次26

- 裝置已啟動。  
→ 「啟動電器」，頁次23

1. 任一設定程序 → 頁次23。
2. 啟動程序 → 頁次24並稍待5分鐘。
  - ✓ 冷凝水已抽出。
3. 關掉電器。  
→ 「關掉電器」，頁次24
4. 將排水管從連接處拆下。  
→ 「排水連接類型」，頁次12
5. 請確實固定排水管在電器上，以免不慎脫落。  
請確認排水軟管沒有折彎。
6. 清空冷凝水容器 → 頁次26。
7. 推入冷凝水容器。 → 頁次26
8. 拔掉電器的電源插頭。
  - ✓ 已準備好運輸電器。

### 19.2 舊機處理

舊機本身含有一些有用的原料，透過環保的方式加以處理可回收再利用。

#### ⚠ 警告

#### 危害健康的風險！

孩童有可能將自己鎖進洗碗碟機內，造成生命的危險。

- ▶ 請勿將本機安裝門後，以免阻礙或擋住機門打開。

- ▶ 報廢的舊機應依下列方式處理：拔掉電源線插頭，剪斷電源線，將門鎖破壞，使機門無法再關上。

#### ⚠ 警告

#### 火災風險！

本機內含有環保但易燃的 R290 冷媒，若處理機器不當可能會引燃。

- ▶ 請妥善處理本機。
- ▶ 請勿損壞冷媒迴路的配管。

1. 拔除電源線插頭。
2. 剪斷電源線。
3. 請以環保的方式廢棄本電器。

關於現行廢棄物處理的相關資訊，請向經銷商及當地或市政管理單位查詢。

## 20 客戶服務

有關您所在國家/地區的保養期和保養條款的詳細資訊，請向本公司的客戶服務、經銷商或本公司網站查詢。

聯絡客戶服務時，需要提供機器的產品編號 (E-Nr.) 和生產編號 (FD)。

可在隨附的客戶服務目錄或本公司的網站查看客戶服務聯絡資料。

### 20.1 產品編號 (E-Nr.) 和生產編號 (FD)

可在機器的家電銘牌上查看產品編號 (E-Nr.) 和生產編號 (FD)。

家電銘牌所在位置將視乎型號而定：

- 位於機門內側。
- 位於維修蓋內側。
- 位於機器背面。

如需快速重複查看機器資料和客戶服務電話號碼，可將資料加以記錄。

## 21 消耗值

所示數值為參考值，且為根據適用標準 EN61121 所測得。

實際數值可能會視織物種類、待烘乾衣物的成分、織物中殘留的水分、設定的烘乾程度、衣物量、環境條件以及啟動的附加功能，而異於所示數值。

選擇程序時，在電器螢幕上所顯示的預估程序時間 / 預定時間，是根據電器出貨狀態時洗衣機的脫水轉速 1000 轉 / 分鐘。

程序	最終殘水量 (%)	衣物量 (公斤)	脫水轉速 (轉 / 分鐘)	初始殘水量 (%)	程序時間 (h:mi n)	耗電量 (kWh/週期)
Cottons  + 	0.0	9.0	1400	50	2:32	1.81
Cottons  + 	0.0	9.0	1000	60	2:51	2.10
Cottons  + 	0.0	9.0	800	70	3:10	2.39
Cottons  + 	12.0	9.0	1400	50	1:55	1.24
Cottons  + 	12.0	9.0	1000	60	2:14	1.53
Cottons  + 	12.0	9.0	800	70	2:33	1.82
Synthetics  + 	2.0	3.5	800	40	1:04	0.58
Synthetics  + 	2.0	3.5	600	50	1:13	0.69

## 22 技術資料

電器高度	84.2 厘米
電器闊度	59.8 厘米
電器深度	61.3 厘米
機門關閉時的電器深度	66.5 厘米
機門開啟時的電器深度	110.5 厘米
重量	55.1 公斤
最大衣物量	9.0 公斤
電源電壓	220-240 伏特， 50 赫茲
 最小安裝保護	10 安培
額定功率	800 瓦
環境溫度	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 最低：5 °C</li> <li>■ 最高：35 °C</li> </ul>

電線長度 145 厘米

## 23 合規聲明

本公司 BSH Hausgeräte GmbH 在此嚴正聲明配有 Home Connect 功能的家用電器符合指令 2014/53/EU 的基本要求以及其他相關的規定。

有關詳細的 RED 合規聲明請上網在 [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) 機器產品頁面中的附加文件查看相關資訊。



2.4-GHz 頻帶 ( 2400-2483.5 MHz ) : 最大 100 mW  
5-GHz 頻帶 ( 5150-5350 MHz + 5470-5725 MHz ) : 最大 100 mW

zh-hk 合規聲明

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN ( Wi-Fi ) : 僅限室內使用。

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN ( Wi-Fi ) : 僅限室內使用。





## 感謝您購買博世家電！

請即前往 MyBosch 註冊您的新裝置，享受以下福利：

- 專業的電器使用秘訣與技巧
- 保養延期選項
- 配件與零件折扣
- 隨時取得數碼手冊和所有電器資料
- 輕鬆使用博世家電服務

簡單免費，用流動電話也可以註冊：

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## 需要協助嗎？ 您來對地方了。

這裡有關於博世家電的專業建議、協助或博世專家提供的維修服務。

了解博世能為您提供的全方位支援服務：

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

隨附的服務中心目錄提供各國服務中心的聯絡資料。

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001786573** (020927)

zh-hk